

BULOVA

Your new Bulova quartz clock incorporates a timekeeping principle, engineered to provide the highest timing standards in a clock designed for consumer use.

Its timekeeping element is exactly controlled by a vibrating quartz crystal driven by the energy from a standard battery by means of an electronic circuit.

The vibratory motion of the quartz is converted into rotary motion, to turn the time-of-day hands by a simple and reliable mechanism. Manufactured to the highest quality specifications, your Bulova quartz clock is engineered to provide more than a year's accurate timekeeping on the specified battery.

OPERATING INSTRUCTIONS

I. To Start The Clock

If your clock has a back, remove the back cover and insert a fresh, good quality alkaline "AA" battery into battery compartment of movement with the polarity as shown. If battery is already in clock, please remove insulator and reinsert battery.

II. To Set Time

Turn the hand set knob, in rear of movement, in the direction as indicated until the desired time is obtained on the dial.

III. To Activate Melody

Insert two fresh, good quality alkaline "AA" batteries into battery compartment of chime control box with the polarity as shown. If battery is already in battery compartment, please remove insulator and reinsert battery.

Gently slide the on/off switch to "ON" position. The melody will play every hour.

IV. To Silence the Melody

Gently slide the on/off switch to "OFF" position. The melody will now stop.

V. To Test Melody

If the on/off switch is on "ON" position and press on red button of chime control box, melody will play immediately.

General Notes

1. Use a clean, dry, soft cloth to wipe away fingerprints. Do not use any solvents or abrasive cleaner / polish.
2. Do not tape anything to clock surfaces as the adhesive can degrade the finish.
3. Replace the battery if the timekeeping becomes erratic or melody becomes "Fuzzy" as this may be an indication of battery exhaustion.

Votre nouvelle horloge Bulova au quartz incorpore un principe d'horlogerie, conçu pour fournir le plus haut degré d'excellence dans une horloge créée pour le consommateur.

Son élément d'horlogerie est contrôlé avec précision par un cristal quartz oscillateur qui est actionné par l'énergie d'une pile par l'entremise d'un circuit intégré.

Le mouvement vibratoire du quartz est converti en mouvement de rotation, et le mécanisme simple et sûr fait tourner les aiguilles. Fabriqué selon des spécifications élevées de qualité, votre horloge Bulova au quartz est conçue pour fournir plus d'un an de précision, si vous utilisez la pile recommandée.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

I. Pour mettre l'horloge en marche

Si votre horloge a un panneau à l'arrière, retirez-le. Insérez une pile "AA" dans le compartiment de piles en vous assurant que la pile est placée selon les instructions de polarité. Si la pile se trouve déjà dans l'horloge, enlevez l'isolant et replacez la pile.

II. Pour régler l'heure

Tournez le bouton pour régler les aiguilles, situé à l'arrière du mouvement, dans la direction indiquée jusqu'à ce que l'heure désirée soit indiquée.

III. Pour mettre la mélodie en marche

Insérez deux piles "AA" alcalines dans le compartiment de piles du carillon selon les instructions de polarité. Si la pile se trouve déjà dans l'horloge, enlevez l'isolant et replacez la pile. Glissez

doucement le bouton pour mettre en marche/arrêter jusqu'à la position 'ON'. La mélodie jouera à toutes les heures.

IV. Pour arrêter la mélodie

Glissez doucement le bouton pour mettre en marche/arrêter jusqu'à la position "OFF". La mélodie s'arrêtera.

V. Pour vérifier la mélodie

Lorsque le bouton pour mettre en marche/arrêter est à la position "ON", poussez sur le bouton rouge qui se trouve sur la boîte de contrôle du Carillon. La mélodie sera activée immédiatement.

INFORMATIONS DIVERSES

1. Utilisez un linge propre, sec et doux pour essuyer toutes marques de doigts. N'utilisez pas de solvants ou de détergents/polis abrasifs.
2. Ne rien attacher à l'horloge à l'aide de ruban adhésif car le fini pourrait être abîmé.
3. Remplacez la pile lorsque l'affichage de l'heure est irrégulier ou le son n'est plus aussi clair car ceci peut être une indication qu'elle est faible.

El nuevo reloj de cuarzo Bulova incorpora un principio de cronometraje, ingenierado para proporcionar las normas de relojería más altas en un reloj diseñado para el uso de consumidores.

El elemento de cronometraje se controla con precisión mediante un cristal de cuarzo que vibra impulsado por la energía de una batería estándar mediante un circuito electrónico.

El movimiento vibratorio del cuarzo se convierte en un movimiento giratorio, para hacer girar las manecillas de las horas mediante un mecanismo sencillo y a la vez fiable. Manufacturado a las especificaciones de calidad más altas, su reloj de cuarzo Bulova se ha ingenierado para proporcionar más de un año de cronometraje preciso cuando usa la batería especificada.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

I. Para Poner en Marcha al Reloj

En el caso que el reloj tenga una tapa posterior, sáquela e introduzca al compartimiento de batería del mecanismo una batería alcalina fresca y de buena calidad de tamaño "AA" asegurándose que la polaridad de la batería sea la indicada. Si el reloj ya contiene una batería, por favor quite el aislante y vuelva a introducir la batería.

II. Para Ajustar la Hora

Gire la perilla de ajuste de las manecillas, que se encuentra en la parte posterior del movimiento, en el sentido indicado hasta llegar a la hora deseada en la carátula.

III. Para Activar la Melodía

Introduzca al compartimiento de batería de la caja de control de la campanilla dos baterías alcalinas frescas y de buena calidad de tamaño "AA" respetando la polaridad indicada. Si el reloj ya contiene una batería, sírvase quitar el aislante y vuelva a introducir la batería. Deslice suavemente el interruptor para activar/desactivar a la posición "ON". Sonará la melodía cada hora.

IV. Para Silenciar la Melodía

Deslice suavemente el interruptor para activar/desactivar a la posición "OFF". La melodía ahora se detendrá.

V. Para Probar la Melodía

Si el interruptor activar/desactivar está en la posición "ON", presione el botón rojo de la caja de control de la campanilla, se tocará la melodía inmediatamente.

Notas Generales

1. Utilice un paño limpio, seco y suave para limpiar las huellas digitales. No debe usar solventes ni limpiadores/agentes pulidores abrasivos.
2. No debe usar cinta adhesiva para fijar objetos al reloj ya que la goma presenta la posibilidad de estropear el acabado.
3. Debe reemplazar la batería si la marcha de las horas llegue a ser errática o la melodía poco clara ya que puede ser indicativo del agotamiento de la batería.